



**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

HÄCKSLER SHL 1000

Bedienerhandbuch



ZU IHRER SICHERHEIT

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie versuchen, diese Maschine zusammenzubauen. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen an der Maschine, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme vollständig mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung der Maschine vertraut. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort für zukünftige und regelmäßige Nachschlagezwecke auf

INHALTSVERZEICHNIS

ABSCHNITT I: SICHERHEIT

SICHERHEIT.....	1
ALLGEMEINE REGELN.....	1
WARNHINWEISSCHILDER.....	2
AUSBILDUNG.....	4
VORBEREITUNG.....	4
BETRIEB.....	5
ABSCHLEPPEN.....	7
WARTUNG UND LAGERUNG.....	7
BEREICH FÜR DEN GEBRAUCH.....	8
VERANTWORTUNG DES BENUTZERS.....	8
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE BEZÜGE AUF.....	8

ABSCHNITT II: MONTAGE

VERPACKUNGSGEHALT.....	9
AUSPACKEN UND KONTROLLE DES INHALTS.....	9

ABSCHNITT III: BETRIEB

RICHTLINIEN FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH.....	10
ÖL.....	10
KRAFTSTOFF.....	11
START UND STOPP.....	11
HINWEISE ZUR VERWENDUNG.....	12

ABSCHNITT IV: HÄCKSELN

VERARBEITUNG VON BÄUMEN MIT 10 CM ODER KLEINER.....	13
HINWEISE ZUM HÄCKSELN.....	13
PROBLEMLÖSUNG.....	14

ABSCHNITT V: WARTUNG UND LAGERUNG

WIE SIE DIE WARTUNG IHRER MASCHINE DURCHFÜHREN.....	14
ENTFERNEN, SCHÄRFEN UND WIEDERANBRINGEN DES HÄCKSLERMESSERS.....	16
ANPASSUNG ODER AUSTAUSCH DES RIEMENS.....	16
TECHNISCHE HINWEISE ZUR FLIEHKRAFTKUPPLUNG.....	16
PROBLEMLÖSUNG.....	18

SICHERHEIT

Motor	Loncin G200F
Hubraum	196cc
Nennleistung	6,5 PS
Häckselkapazität	100 mm
Gewicht	93 kg
Länge	1760 mm
Breite	513 mm
Höhe	1105 mm
Betriebsdrehzahl	3600 U/min
Kraftstoffart	Benzin
Startmethode	Recoil
Reifen des Rades	Reifen 4,10/3,50-4
Schnittmethode	Stamm
Walzendurchmesser	233 mm
Anzahl der Klingen	2 x Klingen; 1 x Amboss
Verpackung	Holzbox
Verpackungsgröße	900x580x870 mm
Bruttogewicht	108 kg

ALLGEMEINE REGELN



Dieses Symbol weist auf wichtige Sicherheitsanweisungen hin, die, wenn sie nicht befolgt werden, die persönliche Sicherheit und/oder das eigene und fremde Eigentum gefährden können.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie versuchen, den Häcksler zu benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

DIESE MASCHINE KANN BEI UNSACHGEMÄßER VERWENDUNG SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN: WARNHINWEISE UND WARNETIKETTEN LESEN.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Verwenden Sie den Häcksler niemals für andere Zwecke als das Zerkleinern von Holz. Er ist für diesen Zweck konzipiert und jede andere Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen und die Garantie ungültig machen.



GEFAHR: Rotierendes Messer.

Halten Sie Hände und Füße von Ein- und Auslassöffnungen fern, während das Gerät in Betrieb ist.



GEFAHR: Diese Maschine kann **ZERQUETSCHEN**, **ZERMAHLEN**, **SCHNEIDEN** und **ABTRENNEN** von Körperteilen, wenn sie in den Einlass- oder Auslassbereich des Häckslers gelangen.



GEFAHR: Der Häcksler wurde gebaut, um gemäß den Sicherheitsregeln in diesem Handbuch verwendet zu werden. Wie bei jeder Art von leistungsstarker Ausrüstung kann Unachtsamkeit oder Fehler des Bedieners zu schweren Verletzungen führen. Wenn eine dieser Regeln verletzt wird, kann dies zu schweren Verletzungen bei sich selbst oder anderen führen.

SICHERHEIT

WARNETIKETTEN

STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE SICHERHEITSETIKETTEN AN DIESEM GERÄT SAUBER UND IN GUTEM ZUSTAND SIND. WENN SIE ERSATZETIKETTEN BENÖTIGEN, KONTAKTIEREN SIE DEN LIEFERANTEN

PERICOLO

- Leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di avviare e utilizzare l'apparecchio.
- Mantenere tutti gli schermi e le protezioni in posizione e saldamente fissati.
- Tenere mani, piedi, viso, indumenti e capelli lunghi fuori dal contenitore di alimentazione e scaricare lo scivolo mentre il motore è in funzione. Le lame rotanti all'interno di queste aperture possono causare gravi lesioni personali. Il materiale in lavorazione può rimbalzare dalle aperture di ingresso o essere gettato dallo scivolo di scarico. I capelli lunghi o gli indumenti larghi possono essere tirati o risucchiati nelle aperture di ingresso.
- Se il biotrituratore si inceppa o si intasa, spegnere immediatamente il motore e attendere che tutte le parti in movimento si fermino completamente prima di procedere.
- Se il motore si arresta a causa di un inceppamento, spostare la leva di comando dell'acceleratore in posizione di arresto o spegnere il bilanciere in "0" se in dotazione prima di pulire.

- Non installare, rimuovere, regolare o riparare lo schermo di scarico o qualsiasi altra parte mentre il motore è in funzione. Può verificarsi un contatto con la lama.
- Non operare su terreni sconnessi dove l'apparecchio è instabile.
- Per evitare il rischio di incendio, tenere foglie, erba e altri materiali combustibili lontani dal motore.

- Tenere i bambini e gli altri lontano dall'area di lavoro.
- Indossare occhiali di sicurezza, guanti e protezioni per le orecchie approvati.
- Non operare su marciapiedi, ghiaia o altre superfici dure poiché gli oggetti possono rimbalzare e causare lesioni.

AVVERTENZA

NON posizionare legno o rami di diametro superiore a 10 cm nel contenitore di alimentazione. Le lame potrebbero incastrarsi o incepparsi.

Controllare la tensione della cinghia prima di azionare il biotrituratore. La flessione della cinghia deve essere inferiore a 9,5 mm quando vengono applicati 4,5 kg di pressione alla cinghia. Il nastro si rilassa dopo le prime 1-2 ore di utilizzo. È necessario ricontrollare e regolare di conseguenza, altrimenti le cinghie inizieranno a scivolare e ad usurarsi. Per prestazioni ottimali, controllare la corretta tensione della cinghia ogni 20 ore di utilizzo.

CINGHIE DI RICAMBIO

PERICOLO



ATTENZIONE: ARRESTO DI EMERGENZA

Assicurarsi che il cavo di arresto di emergenza sia collegato correttamente. L'inosservanza di questa regola potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.

INTERRUTTORE DI EMERGENZA

FILO DI ARRESTO DI EMERGENZA

GS65001/GS65002

ATTENZIONE: ARRESTO DI EMERGENZA

SHL 1000

SICHERHEIT

WARNETIKETTEN

STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE SICHERHEITSETIKETTEN AN DIESEM GERÄT SAUBER UND IN GUTEM ZUSTAND SIND. WENN SIE ERSATZETIKETTEN BENÖTIGEN, KONTAKTIEREN SIE DEN LIEFERANTEN.

PERICOLO

- Leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di avviare e utilizzare l'apparecchio.
- Mantenere tutti gli schermi e le protezioni in posizione e saldamente fissati.
- Tenere mani, piedi, viso, indumenti e capelli lunghi fuori dal contenitore di alimentazione e scaricare lo scivolo mentre il motore è in funzione. Le lame rotanti all'interno di queste aperture possono causare gravi lesioni personali. Il materiale in lavorazione può rimbalzare dalle aperture di ingresso o essere gettato dallo scivolo di scarico. I capelli lunghi o gli indumenti larghi possono essere tirati o risucchiati nelle aperture di ingresso.
- Se il biotrituratore si inceppa o si intasa, spegnere immediatamente il motore e attendere che tutte le parti in movimento si fermino completamente prima di procedere.
- Se il motore si arresta a causa di un inceppamento, spostare la leva di comando dell'acceleratore in posizione di arresto o spegnere il bilanciere in "0" se in dotazione prima di pulire.

- Non installare, rimuovere, regolare o riparare lo schermo di scarico o qualsiasi altra parte mentre il motore è in funzione. Può verificarsi un contatto con la lama.
- Non operare su terreni sconnessi dove l'apparecchio è instabile.
- Per evitare il rischio di incendio, tenere foglie, erba e altri materiali combustibili lontani dal motore caldo e dalla marmitta.

- Tenere i bambini e gli altri lontano dall'area di lavoro.
- Indossare occhiali di sicurezza, guanti e protezioni per le orecchie approvati.
- Non operare su marciapiedi, ghiaia o altre superfici dure poiché gli oggetti possono rimbalzare e causare lesioni.

PERICOLO

NON posizionare legno o rami di diametro superiore a 10 cm nel contenitore di alimentazione. Le lame potrebbero incastrarsi o incepparsi.

10cm
MAX

10 lb.
MAX
3/8"

Controllare la tensione della cinghia prima di azionare il biotrituratore. La flessione della cinghia deve essere inferiore a 9,5 mm quando vengono applicati 4,5 kg di pressione alla cinghia. Il nastro si rilassa dopo le prime 1-2 ore di utilizzo. È necessario ricontrollare e regolare di conseguenza, altrimenti le cinghie inizieranno a scivolare e ad usurarsi. Per prestazioni ottimali, controllare la corretta tensione della cinghia ogni 20 ore di utilizzo.

CINGHIE DI RICAMBIO

PERICOLO

PERICOLO

PERICOLO

PERICOLO

ATTENZIONE: ARRESTO DI EMERGENZA

Assicurarsi che il cavo di arresto di emergenza sia collegato correttamente. L'inosservanza di questa regola potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.

ATTENZIONE: ARRESTO DI EMERGENZA

GS65001/GS65002

SHL 1000

SICHERHEIT

SICHERHEITSBETRIEBSVERFAHREN

AUSBILDUNG

- Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie versuchen, diese Maschine zusammenzubauen. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen an der Maschine, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme vollständig mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung der Maschine vertraut. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort für zukünftige und regelmäßige Nachschlagezwecke sowie für die Bestellung von Ersatzteilen auf.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne angemessene Schulung. Nur verantwortungsbewusste Personen, die mit diesen Sicherheitsregeln vertraut sind, sollten zur Nutzung dieses Geräts berechtigt sein.
- Halten Sie den Arbeitsbereich von allen Personen fern, insbesondere von Kindern und Haustieren. Schalten Sie den Motor aus, wenn sich Personen in der Nähe des Geräts aufhalten. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Ästen und Hindernissen, die Stolpern oder Stürze verursachen könnten.
- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen und deren Eigentum entstehen.
- Der Häcksler ist ein leistungsstarkes Werkzeug, kein Spielzeug. Seien Sie stets äußerst aufmerksam. Das Gerät wurde zum Zerkleinern von Holz entwickelt. Die Verwendung dieser Maschine für andere Zwecke ist nicht gestattet.
- Wenn Situationen auftreten, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, seien Sie vorsichtig und verwenden Sie gesunden Menschenverstand.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, sorgfältig und entfernen Sie alle Fremdkörper.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne geeignete Schutzausrüstung und Schutzbrille. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder Schutzmaske während des Betriebs und bei allen Einstellungen oder Reparaturen, um Ihre Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die von der Maschine ausgeworfen werden können. Stellen Sie sicher, dass die Brille oder das Visier richtig sitzt.
- Vermeiden Sie weite Kleidung und tragen Sie Schutzschuhe, die den Halt auf rutschigen Oberflächen verbessern. Empfohlen werden Hemd und Hose, die Arme und Beine bedecken, sowie Stiefel mit Stahlkappe. Die Haare über den Schultern befestigen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Das Gerät niemals barfuß, mit Sandalen oder Turnschuhen bedienen. Beim Einfüllen des Materials in den Häckslertrichter Handschuhe tragen. Sicherstellen, dass die Handschuhe richtig passen.



ACHTUNG: Kraftstoff ist hochentzündlich und die Dämpfe sind explosiv. Folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen.

- Kraftstoff und Öl in zugelassenen Behältern aufbewahren.
- Von Hitze und offenem Feuer fernhalten und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nur im Freien betanken und während des Tankens nicht rauchen.

SICHERHEIT

SICHERHEITSBETRIEBSVERFAHREN

- Kraftstoff vor dem Starten des Motors prüfen und nachfüllen. Den Tankdeckel niemals entfernen oder Kraftstoff nachfüllen, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Den Motor vor dem Betanken abkühlen lassen.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, den Motor nicht starten, sondern das Gerät vom Bereich der Verschüttung entfernen und jede Zündquelle vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Alle Deckel von Behältern und Kraftstofftank fest verschließen.
- Die Maschine oder den Kraftstoffbehälter niemals in Innenräumen aufbewahren, wenn offene Flammen oder Funken vorhanden sind, wie z. B. bei einem Gasboiler, einem Warmwasserbereiter, einem Trockner oder einem Ofen.
- Um das Brandrisiko zu verringern, Motor und Auspuff frei von Schmutzansammlungen halten. Kraftstoff- und Ölflecken beseitigen. Das Gerät mindestens fünf Minuten abkühlen lassen, bevor es verstaut wird.
- Niemals Einstellungen vornehmen, während der Motor läuft.

BETRIEB

- Niemals Hände, Füße oder andere Körperteile in den Häckslertrichter, den Auswurf oder in die Nähe oder unter bewegliche Teile bringen, während der Motor läuft. Immer vom Auswurf fernhalten. Wenn Materialien in den Häckslertrichter geschoben werden müssen, einen dünnen Stock verwenden, NIEMALS DIE HÄNDE.
- Gesicht und Körper vom Häckslertrichter fernhalten, um ein versehentliches Zurückprallen von Material zu vermeiden.
- Die Maschine darf nur auf einer ebenen Fläche verwendet werden. Die Maschine niemals auf rutschigen, nassen, schlammigen oder vereisten Flächen verwenden.
- Auf versteckte Gefahren oder Verkehr achten. Keine Passagiere befördern.
- Wenn das Schneidwerk auf einen Fremdkörper trifft oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen verursacht, den Motor sofort abstellen. Nachdem die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, wie folgt vorgehen:
- Zündkerzenstecker abziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Auf Schäden prüfen
- Beschädigte Teile vor dem Neustart und der Verwendung des Geräts reparieren oder ersetzen.
- Vorsicht walten lassen, um Ausrutschen oder Stürze zu vermeiden
- Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, den Motor sofort abstellen, warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, und die Ursache überprüfen. Vibrationen sind in der Regel ein Warnsignal.
- Den Motor abstellen, wenn die Bedienposition verlassen wird und bei Reparaturen, Einstellungen und Inspektionen. IMMER VOM SPÄNEAUSWURF FERNHALTEN.
- Alle vom Hersteller empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen treffen, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt. Den NOT-AUS betätigen.
- Vor dem Reinigen, Reparieren oder Inspizieren den Motor abstellen und sicherstellen, dass Schwungrad und alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Zündkerzenkabel abziehen und von der Zündkerze fernhalten, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden.
- Diese Maschine niemals in einem geschlossenen Raum betreiben, da die Motorabgase Kohlenmonoxid enthalten, ein geruchloses, geschmackloses und tödliches Giftgas.
- Kraftstoff vor dem Starten des Motors prüfen und nachfüllen. Den Tankdeckel niemals entfernen oder Kraftstoff nachfüllen, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Den Motor vor dem Betanken abkühlen lassen.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, den Motor nicht starten, sondern das Gerät vom Bereich der Verschüttung entfernen und jede Zündquelle vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

SICHERHEIT

SICHERHEITSBETRIEBSVERFAHREN

- Alle Deckel von Behältern und Kraftstofftank fest verschließen.
- Die Maschine oder den Kraftstoffbehälter niemals in Innenräumen aufbewahren, wenn offene Flammen oder Funken vorhanden sind, wie z. B. bei einem Gasboiler, einem Warmwasserbereiter, einem Trockner oder einem Ofen.
- Um das Brandrisiko zu verringern, Motor und Auspuff frei von Schmutzansammlungen halten. Kraftstoff- und Ölflecken beseitigen. Das Gerät mindestens fünf Minuten abkühlen lassen, bevor es verstaubt wird.
- Niemals Einstellungen vornehmen, während der Motor läuft.
- Alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitseinrichtungen an ihrem Platz und in einwandfreiem Zustand halten. Die Maschine nicht betreiben, wenn nicht alle Sicherheitsvorrichtungen angebracht sind.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Häckslertrichter entfernt ist.
- Auspuff und Motor werden sehr heiß und können schwere Verbrennungen verursachen. Nicht berühren.
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern.
- Tragische Unfälle können passieren, wenn der Bediener nicht auf die Anwesenheit von Kleinkindern achtet.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und unter der aufmerksamen Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen, der nicht der Bediener ist.
- Seien Sie wachsam und schalten Sie das Gerät aus, wenn ein Kind den Bereich betritt.
- Lassen Sie Kinder niemals den Häcksler benutzen.
- Überladen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, Material über 10 cm zu zerkleinern. Es könnten Personenschäden oder Schäden am Gerät auftreten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei hoher Transportgeschwindigkeit oder auf harten oder rutschigen Oberflächen.
- Lassen Sie Zuschauer während des Betriebs niemals an das Gerät herantreten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller für diese Maschine zugelassenes Zubehör. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, die mit dem zugelassenen Zubehör geliefert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht. Verwenden Sie das Gerät nicht nachts oder in dunklen Bereichen, in denen die Sicht beeinträchtigt sein könnte.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Maschine rückwärts bewegen oder zu sich ziehen. Bewegen Sie das Gerät NIEMALS, während es in Betrieb ist.
- Verändern Sie niemals die Einstellung des Motordrehzahlreglers. Der Regler steuert die maximale sichere Betriebsgeschwindigkeit und schützt den Motor. Eine zu hohe Motordrehzahl ist gefährlich und kann den Motor sowie andere bewegliche Teile der Maschine beschädigen.
- Starten Sie den Motor gemäß den Anweisungen des Herstellers. Halten Sie Hände und Füße von den Ein- und Auslassbereichen fern.
- Heben oder transportieren Sie das Gerät niemals, während der Motor läuft.
- Bedienen Sie das Gerät nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Ein klarer Geist ist für die Sicherheit unerlässlich.
- Lassen Sie niemanden, der nicht aufmerksam ist, diese Maschine benutzen.
- Wenn Sie Material in dieses Gerät einführen, achten Sie besonders darauf, keine Metallstücke, Steine oder andere Fremdkörper einzubringen. Es könnten Personenschäden oder Schäden am Gerät auftreten.
- Halten Sie den Auswurfbereich von Personen, Tieren, Gebäuden, Glas oder allem fern, was den Auswurf behindern und Verletzungen oder Schäden verursachen könnte. Der Wind kann ebenfalls die Auswurfrichtung verändern, seien Sie daher vorsichtig.
- Lassen Sie niemals zu, dass sich verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt, da dies den ordnungsgemäßen Auswurf verhindert und einen Rückschlag aus dem Trichter des Häckslers verursachen kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass Teile des Motors, insbesondere um die Kühlrippen und den Auspuff, durch verarbeitetes Material, Blätter, Öl, Fett oder andere brennbare Materialien blockiert werden.
- Betreiben Sie den Motor nicht, wenn der Luftfilter oder die Abdeckung über dem Lufteinlass des Vergasers entfernt wurden, außer zur Einstellung. Das Nichtentfernen dieser Teile könnte eine Brandgefahr darstellen.

SICHERHEIT

SICHERHEITSBETRIEBSVERFAHREN

ABSCHLEPPEN

- Beachten Sie alle staatlichen und lokalen Vorschriften beim Ziehen auf öffentlichen Straßen. DIESE MASCHINE DARF NICHT AUF DER AUTOBAHN GEZOGEN WERDEN.
- Stellen Sie vor dem Ziehen sicher, dass der Häcksler korrekt und fest am Zugfahrzeug befestigt ist und die Sicherheitsketten angebracht sind. Lassen Sie die Ketten locker, um eine Drehung zu ermöglichen.
- Lassen Sie niemanden auf dem Häcksler sitzen oder mitfahren. Dies kann schwere Verletzungen verursachen.
- Auf versteckte Gefahren oder Verkehr achten. Keine Passagiere befördern.
- Transportieren Sie niemals Lasten oder Holz auf dem Häcksler. Es könnte herunterfallen und nachfolgende Fahrzeuge gefährden.
- Berücksichtigen Sie einen größeren Wendekreis beim Abbiegen, Parken, an Kreuzungen und in allen Fahrsituationen.
- Seien Sie beim Rückwärtsfahren vorsichtig. Der Häcksler kann sich leicht in V-Form einknicken.
- Passen Sie die Zuggeschwindigkeit dem Gelände und den Bedingungen an. Überschreiten Sie beim Ziehen nicht 45 MPH.
- Da er keine Federung hat, neigt der Häcksler auf unebenen Straßen zum stärkeren Springen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Ziehen auf unebenem Gelände, einschließlich Bahnübergängen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Halten Sie die Maschine, das Zubehör und die Anbauteile in sicherem Betriebszustand.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Befestigungsschrauben des Motors und andere Befestigungselemente fest angezogen sind. Verwenden Sie den Häcksler niemals in schlechtem mechanischem Zustand oder wenn Reparaturen erforderlich sind. Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen und Schutzabdeckungen korrekt positioniert sind. Diese Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.
- Lassen Sie die Maschine niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude stehen, in dem Zündquellen wie Warmwasserbereiter, Raumheizgeräte, Trockner oder Ähnliches vorhanden sind. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem geschlossenen Raum lagern.
- Beziehen Sie sich immer auf das Bedienerhandbuch für wichtige Details, wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.
- Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, tun Sie dies im Freien.
- Wenn es aus irgendeinem Grund notwendig ist, die Einlass- oder Auslassöffnungen der Zufuhr zu befreien oder die Maschine zu inspizieren oder zu reparieren, bei der ein bewegliches Teil mit dem Körper oder der Kleidung in Kontakt kommen kann, schalten Sie die Maschine aus, lassen Sie alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand kommen, trennen Sie das/die Zündkerzenkabel und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie versuchen, zu befreien, zu inspizieren oder zu reparieren.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das korrekte Anziehen der Befestigungsschrauben des Messers. Überprüfen Sie auch visuell den Verschleiß oder die Beschädigung des Messers. Ersetzen Sie das Messer durch Teile, die den Spezifikationen der Originalausrüstung entsprechen.
- Die Messer müssen vor jedem Einsatz auf Schärfe und die Schrauben, die sie an der Trommel befestigen, auf festen Sitz überprüft werden.
- Ersetzen Sie die selbstsichernden Muttern, die das Messer befestigen, jedes Mal, wenn das Messer ausgetauscht wird.
- Überprüfen Sie den Abstand zwischen dem Messer und der Gleitschiene jedes Mal, wenn das Messer geschärft oder ausgetauscht wird.
- Manipulieren Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen. Überprüfen Sie regelmäßig deren ordnungsgemäße Funktion.
- Überprüfen Sie das Band jedes Mal, wenn das Gerät verwendet wird. Überprüfen Sie auf Schäden, abgenutzte Stellen oder Risse. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieser Zustand vorliegt.
- Verändern Sie niemals die Einstellung des Motordrehzahlreglers. Der Regler steuert die maximale sichere Betriebsgeschwindigkeit und schützt den Motor. Eine zu hohe Motordrehzahl ist gefährlich und kann den Motor sowie andere bewegliche Teile der Maschine beschädigen.

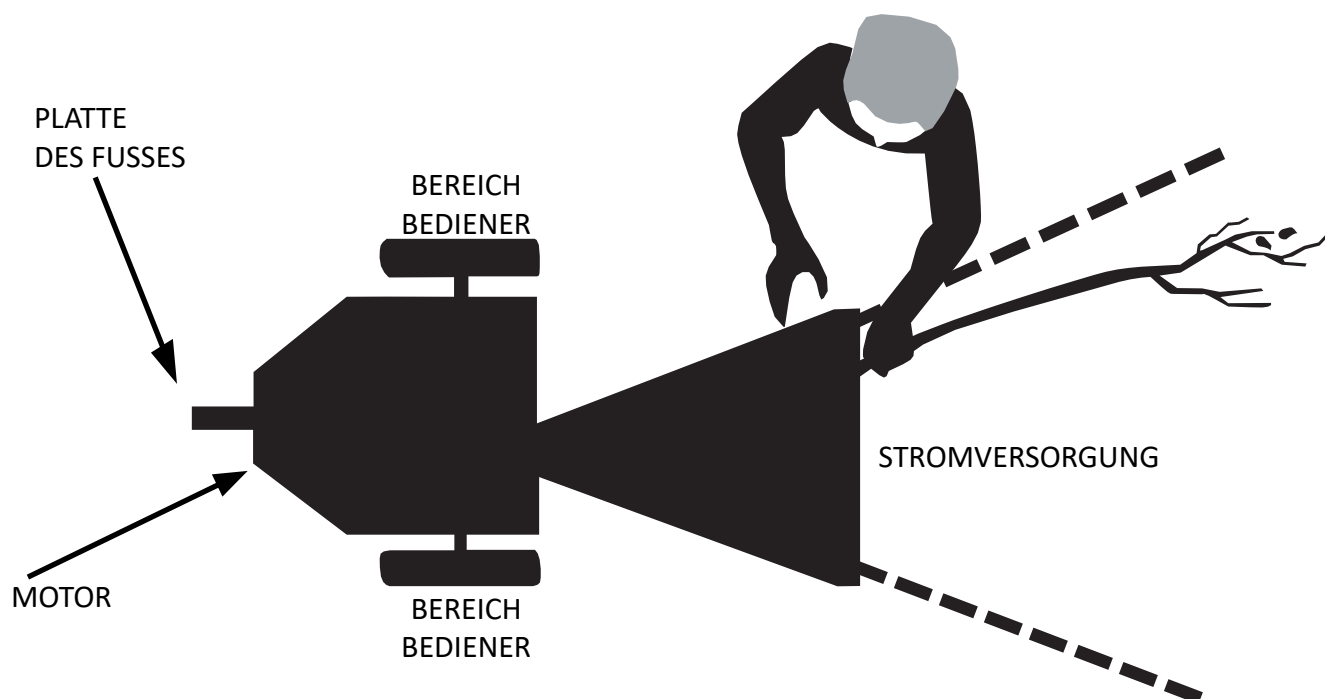
SICHERHEIT

SICHERHEITSBETRIEBSVERFAHREN

BEDIENBEREICH

- Verwenden Sie den Häcksler nur vom Bedienbereich aus.
- Wissen Sie, wie das Gerät ausgeschaltet wird.
- Bewegen Sie den Häcksler niemals oder lassen Sie ihn unbeaufsichtigt, während der Motor läuft.
- Für Wartung und Reparatur des Motors beachten Sie die Motorbetriebsanleitung.

ANSICHT VON OBEN



GEFAHR: Diese Maschine ist mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet und darf nicht auf oder in der Nähe von mit Wald, Gestrüpp oder nicht verbessertem Gras bedeckten Flächen verwendet werden, es sei denn, das Auspuffsystem des Motors ist mit einem Funkenschutzgerät ausgestattet, das den örtlichen oder staatlichen Vorschriften entspricht (falls vorhanden). Wenn eine Zündkerze verwendet wird, muss der Bediener sicherstellen, dass sie in einem wirksamen Betriebszustand des Abschaltgeräts gehalten wird.

VERANTWORTUNG DES BENUTZERS

- Beschränken Sie die Verwendung dieser elektrischen Maschine auf Personen, die die Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und an der Maschine lesen, verstehen und befolgen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE BEZÜGE AUF

MONTAGE

VERPACKUNGSGEHALT

LISTE	MENGE
Häcksler	1 Stk
T-Schlüssel	1 Stk
Flachschlüssel	1 Stk

AUSPACKEN UND KONTROLLE DES INHALTS

- Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Kiste.
- Vergleichen Sie nach dem Auspacken der Kiste den Inhalt mit der obigen Liste.
- Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte direkt an den Lieferanten.
- Die Montage muss auf einer sauberen und ebenen Fläche erfolgen.

Stellen Sie die Versandkiste auf eine ebene Fläche und entfernen Sie vorsichtig den Deckel. Verwenden Sie zwei Personen, um alle Teile aus der Kiste zu entnehmen, und überprüfen Sie die Komponenten, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen, bevor Sie mit dem Zusammenbau des Häckslers beginnen.

1. Zwei Reifen verbinden

Räder:

Die Achse durch den Ring schieben, die Mutter anziehen und mit einer Leiste befestigen. Montieren Sie dann die Nabenabdeckung.



Achse:

Den Rahmen der Klingen leicht nach hinten neigen und die Achse mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.



2. Den Standfuß montieren

Standfuß:

Den Rahmen der Klingen leicht nach hinten neigen und den Standfuß mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.
ITALIENISCH



3. Den Auswurfschacht montieren

Auswurfschacht:

Den Auswurfschacht auf den Rahmen der Klingen so positionieren, dass die Befestigungslöcher mit den Löchern am Auswurfschacht übereinstimmen. Mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.



MONTAGE

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

4. Den Einfülltrichter montieren

Einfülltrichter:

Den Einfülltrichter auf den Rahmen der Klingen so positionieren, dass die Befestigungslöcher mit den Löchern am Einfülltrichter übereinstimmen.
Mit Unterlegscheiben und Muttern befestigen.



5. Die Notleitung und die Motorleitung anschließen

Sicherheitsschalter:

Die Notleitung und die Motorleitung anschließen



BETRIEB

RICHTLINIEN FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH

VOR DEM STARTEN DES MOTORS IMMER DEN ÖLSTAND KONTROLLIEREN!

BEACHTEN SIE DAS MOTORHANDBUCH FÜR WEITERE DETAILS ZUM BETRIEB UND ZUR WARTUNG DES MOTORS.

HINWEIS: Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert! Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit 10w30-Öl, bevor Sie den Motor starten. Achten Sie darauf, dass beim Prüfen oder Nachfüllen von Öl oder Kraftstoff kein Schmutz in den Motor gelangt.

ÖL

- Verwenden Sie hochwertiges Öl gemäß dem Handbuch des Benzinmotors.
- Keine speziellen Zusätze verwenden.

ÖLKONTROLLE UND -NACHFÜLLEN

- Den Ölstand vor dem Starten des Motors kontrollieren.
- Den Ölstand täglich oder alle acht Stunden kontrollieren.
- Den Ölstand auf MAXIMAL halten.
- Nicht überfüllen.

ÖLFÜLLVERFAHREN

Folgen Sie dem Motorhandbuch für Anweisungen zum Befüllen des Öls in Ihrer Maschine.

BETRIEB

RICHTLINIEN FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH

ÖLKONTROLLVERFAHREN

1. Vor dem Starten des Motors den Ölstand kontrollieren.
2. Den Motor waagrecht aufstellen. Den Bereich um die Öleinfüllöffnung und den Peilstab reinigen.
3. Den Peilstab wieder einsetzen und herausziehen, um den Ölstand zu prüfen.
4. Den Öleinfülldeckel entfernen. Das Öl langsam einfüllen.
5. Bis zur MARKIERUNG „VOLL“ am Peilstab auffüllen: erneut prüfen
6. Den Peilstab fest wieder einsetzen.

KRAFTSTOFF

- Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies Benzin gemäß dem Motorhandbuch.

KRAFTSTOFFEINFÜLLUNG

- Den Tank im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich füllen, fern von Funken, offenen Flammen, Zündlichtern, Hitze und anderen Zündquellen.
- Falls Kraftstoff ausläuft, warten Sie, bis er verdunstet ist, bevor Sie den Motor starten.
- DEN Motor abstellen und mindestens 2 Minuten abkühlen lassen, bevor der Tankdeckel entfernt wird.
- Den Deckel entfernen. Den Tank bis etwa 38 mm unterhalb des oberen Randes füllen, um die Ausdehnung des Kraftstoffs zu ermöglichen. Achten Sie darauf, nicht zu überfüllen. Den Deckel vor dem Start wieder aufsetzen.

START UND STOPP

TIPPS FÜR DEN START UND BETRIEB

- Lagern und betanken Sie die Geräte in waagerechter Position.
- Verwenden Sie frischen Kraftstoff.
- Verwenden Sie den im Motorhandbuch angegebenen richtigen Öltyp.
- Entfernen Sie externes Zubehör/belastungen vom Motor.
- Entfernen Sie regelmäßig jegliche Ansammlung von Schmutz von der Maschine.
- Nach dem Starten des Motors diesen je nach Außentemperatur einige Sekunden oder mehrere Minuten warmlaufen lassen.
- Um maximale Leistung und Lebensdauer zu erreichen, den Motor mit eingeschaltetem Choke betreiben und SCHNELL beschleunigen.

MOTORSTART

- Ölstand prüfen.
- Kraftstoffabsperrventil öffnen.
- Den Choke-Hebel in die STARTER-Position bringen.
- Den Gashebel in die TURTLE-Position bringen. Den Motor mit dem Gashebel in der RABBIT-Position betreiben.
- Den Motor warmlaufen lassen. Den Choke-Hebel langsam in die RUN-Position (BETRIEB) bewegen. Warten Sie, bis der Motor gleichmäßig läuft, bevor Sie weitere Luftregulierungen vornehmen.

BETRIEB

RICHTLINIEN FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH

ABSTELLEN DES MOTORS

- Den Gashebel auf TURTLE stellen.
- Den Gashebel ganz nach links bewegen.
- Siehe Motorhandbuch für Anweisungen.



ACHTUNG: Den Motor nicht durch Zurückstellen des Choke-Hebels auf STARTER abstellen. Es können Fehlzündungen, Brände oder Motorschäden auftreten.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Beim Start läuft der Motor des Häckslers im Leerlauf mit 3600 U/min, während bei etwa 1200 - 1400 U/min die Fliehkraftkupplung einrastet und den Rotor antreibt.
- Die Rotordrehzahl beträgt 2400 U/min +/- 200 U/min, wenn der Motor mit voller Leistung läuft.
- Vom Bedienerstandpunkt aus dreht sich das Schwungrad im Uhrzeigersinn. Diese Drehung zieht die Äste in den Häcksler.
- Tragen Sie beim Betrieb des Häckslers immer Schutzhandschuhe und Schutzbrille.
- Wenn Sie Material in den Trichter des Häckslers schieben müssen, verwenden Sie nur einen Holzstab, niemals Hände oder Metall.
- Halten Sie Ihre Hände stets vom Trichter des Häckslers fern.
- Halten Sie den Auswurfbereich von Personen, Tieren, Gebäuden, Glas oder allem fern, was den Auswurf behindern und Verletzungen oder Schäden verursachen könnte. Der Wind kann ebenfalls die Auswurfrichtung verändern, seien Sie daher vorsichtig.



LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE SICHERHEITSHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH.

HÄCKSELN

WICHTIGE HINWEISE

DIESER HÄCKSLER IST FÜR DAS HÄCKSELN VON ÄSTEN UND BÄUMEN MIT EINEM DURCHMESSER VON 10 CM (4") ODER KLEINER KONZIIPT. VERWENDEN SIE DIESE MASCHINE NIEMALS FÜR ANDERE ZWECKE, DA SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHT WERDEN KÖNNEN.

VERARBEITUNG VON BÄUMEN UND ÄSTEN MIT 10 CM (4") ODER KLEINER

- Der Häcksler kann sowohl trockenes als auch frisches Material verarbeiten.
- Den Ast in den Trichter des Häckslers einführen.
- Den Ast im gleichen Winkel wie den Trichter des Häckslers halten.
- Wenn der Ast kurz wird und sich im Trichter befindet, beenden Sie die Verarbeitung, indem Sie ihn bei Bedarf mit dem nächsten Ast in den Häcksler schieben.
- Wenn die Äste einen Durchmesser von 5 cm (2") oder mehr haben, führen Sie jeweils nur einen Ast ein.
- Sind die Äste kleiner als 5 cm, können mehrere gleichzeitig in den Häcksler gegeben werden.
- Grüne Äste lassen sich leichter verarbeiten als Hartholz.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie den Häcksler beschicken.

HÄCKSELANMERKUNGEN

- Verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb des Häckslers.
- Lernen Sie, die Veränderung des Maschinenklangs zu erkennen, wenn sie überlastet ist.
- Machen Sie sich mit den geeigneten Betriebsbedingungen vertraut und vermeiden Sie solche, die die Maschine überlasten und beschädigen können.
- Wenn die Maschine aufgrund einer Überlastung oder aus einem anderen Grund blockiert, stoppen Sie die Maschine sofort.
- Wenn die Maschine blockiert und der Motor nicht abgeschaltet wird, kann Folgendes passieren:
 - Der Keilriemen kann durchbrennen
 - Die Kupplung kann beschädigt werden

DIESER SCHADEN KANN KOSTSPIELIG SEIN UND IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT. AUS DIESEM GRUND IST ES WICHTIG, DIE MASCHINE SOFORT ABZUSCHALTEN, WENN SIE BLOCKIERT.

- Nur Ihre eigene Erfahrung als Bediener wird Ihnen sagen, wie schnell Sie Bäume und Äste zuführen sollten.
- Überprüfen Sie, ob das Schwungrad frei dreht, bevor Sie den Häcksler starten.
- Überprüfen Sie das Messer des Häckslers bei jeder Benutzung visuell auf Schäden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Messers, den Zustand der Verschleißplatte sowie die Muttern und Schrauben, die das Messer halten, auf festen Sitz.
- Um einen Haufen verarbeitetes Material zu bewegen, verwenden Sie eine Schaufel, einen Rechen oder ein langstieliges Werkzeug. Verwenden Sie niemals Hände oder Füße.

HÄCKSELN

PROBLEMLÖSUNG

EINEN BLOCKIERTEN TROMMEL FREIMACHEN

1. Motor abstellen.
2. Zündkerzenkabel abziehen und von der Zündkerze fernhalten.
3. Entfernen Sie sämtliches verbleibendes Material aus dem Trichter des Häckslers.
4. Verwenden Sie einen Schlüssel, um die Trommelwelle zuerst im Uhrzeigersinn, dann gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, bis die Blockierung beseitigt ist. Siehe das untenstehende Bild.
5. Entfernen Sie den Deflektor.

HINWEIS: Hebeln Sie niemals gegen die Schweißnaht, wenn Sie den Deflektor entfernen oder zu irgendeinem anderen Zeitpunkt. Dies wird die Maschine beschädigen.

6. Überprüfen Sie, ob der Deflektor verstopft ist. Falls ja, befreien Sie ihn mit einem Ast.
7. Lösen und entfernen Sie mit einem Holzstab sämtliches verbleibendes Material aus der Häckselkammer.
8. Deflektor wieder einbauen.
9. Zündkerzenkabel und Batterie (falls vorhanden) wieder anschließen.
10. Starten Sie die Maschine und lassen Sie das Material durch den Deflektor in die Häckselkammer entladen.
11. Wenn die Kammer nicht frei wird und der Korb weiterhin blockiert ist, wiederholen Sie den obigen Vorgang.
12. Stellen Sie sicher, dass die Häckselkammer frei ist, bevor Sie weiteres Material im Häckseler verarbeiten.

WARTUNG UND LAGERUNG

WIE SIE IHRE MASCHINE WARTEN



WICHTIG: Das Messer muss vor jedem Einsatz auf Schärfe sowie die Muttern und Schrauben, die es am Schwungrad befestigen, auf festen Sitz überprüft werden.



WICHTIG: Jedes Mal, wenn Wartungsarbeiten oder jegliche Art von Service oder Kontrolle am Messer durchgeführt werden, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Messer und Gleitplatte korrekt eingestellt ist.

Wenn der Schneidmechanismus auf einen Fremdkörper trifft oder das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder vibriert, stoppen Sie den Motor und trennen Sie die Zündkerzenkabel von den Zündkerzen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie:

- Untersuchen und inspizieren Sie auf offensichtliche Schäden.
- Überprüfen Sie auf lose Teile, Schrauben und Muttern.

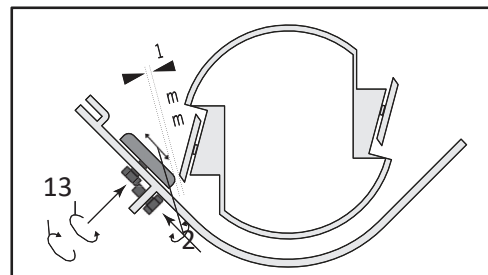
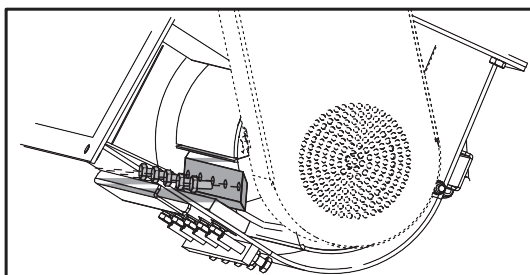
1. Wenn der Häcksler nicht in Gebrauch ist, muss er außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Benzindämpfe im Lagerbereich befinden. Für längere Lagerzeiten (im Winter) beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des Motors.
2. Nach jeweils 8 Betriebsstunden die Lager auf der Häckselseite und der Antriebsseite schmieren. Dazu entfernen Sie allen Schmutz usw. von den Schmiernippeln mit einem sauberen Tuch und geben dann nicht mehr als 3 Hübe eines hochwertigen Universalfetts mit einer handbetriebenen Fettpresse auf. Eine übermäßige Schmierung kann auch die Lager beschädigen. Überprüfen Sie außerdem regelmäßig die Befestigungsschrauben der Lagerbuchse, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind. Wenn sie locker sind, befestigen Sie sie erneut mit Loctite, das in jedem Baumarkt erhältlich ist.
3. Sie finden beiliegende Informationen zum Betrieb und zur Wartung des Motors des Häckslers.
4. Wenn das Stahlschneidmesser ersetzt oder geschärft werden muss, beachten Sie den Abschnitt über Ausbau, Schärfen und Wiedereinbau.
5. Beim Einbau des neuen OEM-Messers muss der Abstand zwischen Messer und Ambossplatte überprüft und eingestellt werden. Dieses Spiel oder dieser Abstand muss auf 1,58 mm eingestellt werden.
6. Um dieses Spiel einzustellen, lösen Sie die drei Muttern und Schrauben, die die Gleitplatte in Position halten. Die Ambossplatte kann nach oben oder unten (hinein oder heraus) verschoben werden, um den richtigen Abstand einzustellen.
7. Wenn der Abstand zwischen der Gleitplatte und dem Messer nicht korrekt eingestellt ist, treten beim Häckseln übermäßige Vibrationen auf und das Messer erscheint stumpf. Dies sollte alle 8–10 Betriebsstunden überprüft werden.

WIE MAN DAS MESSER ENTFERNT

ACHTUNG! Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit den Messern arbeiten. Diese Maschine ist mit zwei wendbaren Messern ausgestattet. Wenn die Messer stumpf werden, können sie gedreht werden, um die zweite Schneide zu nutzen. Wenn auch die zweite Schneide abgenutzt ist, müssen sie ersetzt werden. Wenn Sie eine Zunahme der Vibrationen feststellen, kann dies auf abgenutzte Schneiden zurückzuführen sein; Sie werden auch bemerken, dass das Schnittgut in langen Streifen vorliegt, wenn die Messer nicht mehr schneiden oder abgenutzt sind.

ERSATZ DES AMBOSSSES

Auch der Amboss ist wendbar. Wenn die Kante des Ambosses abgenutzt ist, kann er gedreht werden. Wenn beide Kanten abgenutzt sind, muss der Amboss ersetzt werden. Der Abstand zwischen Messer und Amboss muss immer 1 mm betragen.



WARTUNG UND LAGERUNG

ENTFERNEN, SCHÄRFEN UND WIEDERANBRINGEN DES HÄCKSLERMESSERS

SCHÄRFEN DES MESSERS

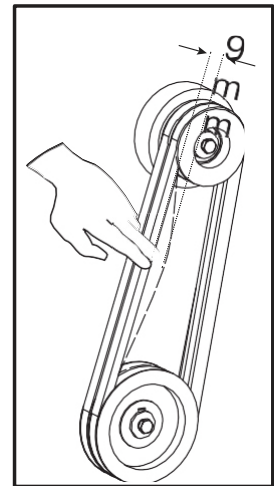
- Es sollte niemals versucht werden, das Messer des Häckslers selbst zu schärfen.
- Es ist äußerst wichtig, dass der 45-Grad-Winkel für eine korrekte Leistung stets eingehalten wird.
- Das Messer des Häckslers sollte zum fachgerechten Schärfen in eine Werkstatt gebracht werden.
- Die beim Schärfen entstehende übermäßige Hitze beschädigt das Messer und schwächt das Metall.

JUSTIEREN ODER ERSETZEN DES RIEMENS

RIEMENJUSTIERUNG

Der Riemen des Häckslers sollte sich unter drei Kilogramm Druck wie unten angegeben um 9 mm (3/8") durchbiegen. Andernfalls stellen Sie ihn gemäß den folgenden Anweisungen ein.

1. Entfernen Sie die Riemenschutzabdeckung.
2. Lösen Sie die 4 Schrauben der Motorplatte.
3. Bewegen Sie den Motor mit den horizontalen Einstellschrauben, bis die richtige Spannung wie unten angegeben erreicht ist.
4. Ziehen Sie die Motorschrauben wieder fest.
5. Bringen Sie die Riemenschutzabdeckung wieder an.



RIEMENJUSTIERUNG

Der Riemen des Häckslers sollte sich unter drei Kilogramm Druck wie unten angegeben um 9 mm (3/8") durchbiegen. Andernfalls stellen Sie ihn gemäß den folgenden Anweisungen ein.

1. Entfernen Sie die Riemenschutzabdeckung.
2. Lösen Sie die 4 Schrauben der Motorplatte.
3. Bewegen Sie den Motor mit den horizontalen Einstellschrauben, bis die richtige Spannung wie unten angegeben erreicht ist.
4. Ziehen Sie die Motorschrauben wieder fest.
5. Bringen Sie die Riemenschutzabdeckung wieder an.

HINWEIS: Überprüfen und spannen Sie die Riemen nach der anfänglichen Einlaufphase, also nach einer Stunde Betrieb, erneut.

WARTUNG UND LAGERUNG

TECHNISCHE HINWEISE ZUR FLIEHKRAFTKUPPLUNG

DIE BACKEN UND FEDERN DER KUPPLUNG SIND VERSCHLEISSTEILE. WENN EINE VERMINDERUNG DER KUPPLUNGSLEISTUNG FESTGESTELLT WIRD, MUSS DIESE ÜBERPRÜFT UND GEGEBENENFALLS ERSETZT WERDEN.

Die Kupplung der Maschine ist für einen robusten und zuverlässigen Betrieb ausgelegt, jedoch ist es wichtig, die Grenzen einer Kupplung zu verstehen. Eine Kupplung ist so konstruiert, dass sie einen lastfreien Motorstart ermöglicht und bei übermäßiger Überlastung der angetriebenen Anwendung durchrutscht. Diese Eigenschaften helfen, den Motor vor Schäden wie gebrochenen Kurbelwellen und Anlassern zu schützen.

Die Kupplung erhält ihre Kraft von der Motordrehzahl. Je niedriger die Einschalt Drehzahl und je höher die Motordrehzahl gehalten wird, desto mehr Drehmoment kann die Kupplung auf die angetriebene Einheit übertragen. Bei voller Leistung verwenden.

- Beim Starten des Motors läuft der Motor des Häckslers im Leerlauf bis etwa 1000-1200 U/min, bei denen die Fliehkraftkupplung eingreift und beginnt, den Rotor anzutreiben.
- Die korrekte Rotordrehzahl beträgt 2400 U/min + / - 200 U/min, wenn der Motor mit voller Leistung läuft.
- Verändern Sie nicht die Einstellung des Motorreglers. Der Regler steuert die maximale sichere Betriebsgeschwindigkeit und schützt den Motor. Eine zu hohe Motordrehzahl ist gefährlich und kann den Motor sowie andere bewegliche Teile der Maschine beschädigen. Wenden Sie sich für Einstellungen am Motordrehzahlregler an Ihren autorisierten Händler.
- Machen Sie sich mit den geeigneten Betriebsbedingungen vertraut und vermeiden Sie solche, die die Maschine überlasten und beschädigen können.
- Überlasten Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, Material über die Empfehlungen des Herstellers hinaus zu zerkleinern. Es könnten Personenschäden oder Schäden am Gerät auftreten.
- Lernen Sie, das Geräusch der Maschine zu erkennen, wenn sie überlastet ist.
- Wenn die Maschine aufgrund einer Überlastung oder aus einem anderen Grund blockiert, stoppen Sie die Maschine sofort.
- Wenn die Maschine blockiert und der Motor nicht gestoppt wird, kann Folgendes passieren:
 - Der Keilriemen kann durchbrennen.
 - Die Kupplung kann beschädigt werden.
 - Nur Ihre Erfahrung als Bediener zeigt, wie schnell Sie die Äste in die Maschine einführen können.
- Kupplungsschäden können teuer sein und sind nicht von der Garantie abgedeckt. Aus diesem Grund ist es wichtig, die Maschine sofort auszuschalten, wenn sie blockiert.

WARTUNG UND LAGERUNG

TECHNISCHE HINWEISE ZUR FLIEHKRAFTKUPPLUNG

KUPPLUNGSWARTUNG

Die Fliehkraftkupplung dieser Maschine ist dauerhaft geschmiert und benötigt kein Öl oder Fett. Wenn nach längerer Nutzung die Trommel übermäßig schwingt, ersetzen Sie die Trommeleinheit. Ersetzen Sie Backen und Federn immer als Set. Jedes Mal, wenn die Backen gewechselt werden, alle Federn ersetzen.

ENTFERNUNG DER KUPPLUNG

1. Entfernen Sie die Kupplung von der Welle, indem Sie die Schraube und die Unterlegscheiben entfernen.
2. Die Kupplungswelle herausziehen
3. Den Keil aus der Nut entfernen.

INSTALLATION EINER NEUEN KUPPLUNG

1. Die Welle reinigen und Grate entfernen.
2. Anti-Seize-Paste auf die Welle auftragen.
3. Den Keil in die Nut der Welle einsetzen.
4. Die Kupplung auf die Welle schieben und mit einer Schraube, einer flachen Unterlegscheibe und einer Sicherungsscheibe befestigen.
5. Die beiden Madenschrauben mit Innensechskant festziehen.

WARTUNG UND LAGERUNG

PROBLEMLÖSUNG

Je nach den festgestellten Symptomen können Sie die wahrscheinliche Ursache herausfinden und das Problem beheben.

SYMPTOME	PROBLEM	KORREKTUR
Die Maschine funktioniert nicht richtig	Die Messer sind abgenutzt.	Messer schärfen oder ersetzen
Der Rotor zieht das Holz nicht ein	Der Durchmesser der Äste ist zu groß	Entfernen Sie Äste mit einem größeren Durchmesser als zulässig.
Das zerkleinerte Material hat nicht die gleiche Dicke	Der Abstand zwischen den Messern ist nicht korrekt	Stellen Sie den Abstand auf 1 mm ein.
Der Motor startet nicht oder schaltet sich von selbst ab	Elektrisches Problem am Motor	Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf ON "I" steht. Stellen Sie sicher, dass das SC-System auf ON eingestellt ist.
	Kein Benzin vorhanden	Kraftstoff hinzufügen
	Es ist kein Motoröl vorhanden oder es ist zu wenig	Öl hinzufügen
Die Maschine blockiert während des Gebrauchs.	Der Durchmesser des Astes ist zu groß	Motor ausschalten und den Zündkerzenstecker abziehen. Den Deckel der Rotorwelle entfernen. Drehen Sie den Rotor um einige Grad mit einem speziell dafür vorgesehenen Schlüssel. Den Rotor mit dem Schlüssel blockiert lassen. Entfernen Sie das Material aus dem Einlassrohr mit Hilfe eines Stocks oder Werkzeugs und starten Sie die Maschine neu. Bei Bedarf die Klingen austauschen.
Der Motor startet nicht, weil der Rotor blockiert ist	Laufrad oder Flügel haben Holzreste oder daran haftende Stücke	

Wenn die Maschine nicht startet, überprüfen Sie die Kompression des Motors und den Funken an der Zündkerze:

Die Zylinderkompression ist normal	Die Zündkerze ist in Ordnung	Wahrscheinliche Ursache	Korrekturmaßnahme
JA	JA	Es befindet sich kein Kraftstoff im Tank	Den Tank mit Kraftstoff füllen
		Der Benzinfilter ist verschmutzt	Filter reinigen
		Es befindet sich Wasser im Kraftstoff	Kraftstoff ersetzen
		Der verwendete Kraftstoff ist nicht vom richtigen Typ	Kraftstoff wechseln durch einen mit geeignetem Oktan ersetzen
		Der Vergaser ist verschmutzt	Bringen Sie Ihre Maschine zum Servicetechniker
JA	NEIN	Der Schalter steht auf „O“	Den Schalter auf „I“ stellen
		Die Zündkerze ist verschmutzt	Zündkerze reinigen
		Das Zündkerzenkabel ist nicht angeschlossen	Zündkerze anschließen
Keine Kompression	JA	Die Zündkerze ist locker	Zündkerze festziehen
Der Motor dreht nicht		Der Kolben und seine Segmente sind abgenutzt	Bringen Sie Ihre Maschine zum Servicetechniker
		Der Zylinder ist zerkratzt	Bringen Sie Ihre Maschine zum Servicetechniker
		Kalter Motor	Bringen Sie Ihre Maschine zum Servicetechniker

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
CIPPATRICE / WOOD CHIPPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:

SHL 1000
SHL 1200

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
SHL 1000	92/115
SHL 1200	96/119

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 19-09-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com